

Association des lacs de Kazabazua
Lakes Association of Kazabazua



*Photo courtesy of Tom Ritchie
Danford Lake*

LAK Leisure News
Bulletin de nouvelles de l'ALK

Fall 2015

L'automne 2015

Table of Contents / Sommaire

	Page
President's Message / Message du Président	3
Outaouais Ground Water / Les eaux souterraines de l'Outaouais	6
Water Testing Results / les résultats d'analyse d'eau	6
LAK's lake health study project / Le projet de caractérisation de nos lacs	7
Coalition Update	9
Le Point de la Coalition	10
Preparing for Winter / Préparer pour l'hiver	11
Harvest Supper / Souper de récolte	12
2015-2016 Executive Council / <i>Conseil exécutif 2015-2016</i>	13
2015 Member Information Sheet / <i>Formulaire d'adhésion 2015</i>	14

The Association thanks all the contributors to this publication. The opinions expressed are solely those of the authors and not necessarily those of the Association. If you wish to contribute to the LAK Leisure News/Bulletin de nouvelles de l'ALK, please contact Kim Chadsey at newsletter@kazlakes.com or 613.818.4664.

L'Association remercie ceux qui ont contribué au présent bulletin de nouvelles. Les opinions qui y sont exprimées sont exclusivement celles de leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement celles de l'Association. Si vous désirez contribuer au bulletin de nouvelles, veuillez contacter Kim Chadsey au newsletter@kazlakes.com ou 613.818.4664.

PRESIDENT'S MESSAGE

Transition. Change surrounds us. Or, so it would seem.

The LAK-ALK Executive Council features a number of new officers and participants. The transition to this new leadership team has been made easy by the dedication and continuing commitment of Peter Fisher, Karen Little, Raye Thomas, Jacques Raymond and Robert Rowan. We welcome, indeed depend on, their continuing engagement. The full list of the entire Executive Council follows a little later in the newsletter.

Hydro Québec has invaded the Danford Lake West Side road to provide properties on or near McConnell, Little Danford, Lyons, Danford, Emprunte and McAulay new, more durable poles and wiring. Emergency winter visits, with generators humming noisily across the Lakes are hopefully at an end. A welcome transition!



*Photo courtesy of Tom Ritchie
Danford Lake*

After the election of a new LAK-ALK executive which includes, Shannon Martin as Vice President, Michael Brock the new Secretary and David Prime as Treasurer, the AGM in July heard the latest on important issues including the Coalition against a Mega Dump, The GVRV, the Picnic in the Gatineau and Mount O'Brien. The health of our Lakes and a number of administrative and financial issues were discussed extensively. Mayor Ota Hora joined us, bringing greetings from his Council Colleagues and thoughtful remarks on key issues. More than 150 people took the time to participate. We thank all of you who did so.

The Municipality is transitioning to its legislated mandate to manage lake health from the MRC. A new Municipal inspector spent the summer investigating and documenting septic systems and lakefront facilities on 50 properties across our lakes and river systems. Next summer will bring more inspections.

Under David Prime's leadership, we are focused on building a broader membership in LAK-ALK. Phil Champagne will graciously continue to manage and maintain our membership records. Payment of dues will still be possible in the traditional manner, at the picnic benches at the AGM, but more, and easier, payment alternatives will be available, such as Interac e-mail transfers and preauthorized debits. In fact if you are reading this and haven't yet found time to pay your dues, please consider doing so now. You will see later in this newsletter a new payment option designed by David, which we encourage you to use.

It is not just the fee revenue, although that is important. We seek to speak with an effective voice on your behalf. Help us do so. And, remember you can only vote on the issues of importance if you are a paid-up member.

Awareness of the health of our lakes is also deepening. The summer appearance of yet another invader species, in front of our dock, known as "The Chinese Mystery Snail" (I did not invent this!) brought it home to me. Now, long time Council member Jacques Raymond who sits on Le Regroupement pour la protection de l'eau has alerted us to yet another invasive critter "The Spiny Water Flea." It has invaded Blue Sea Lake. Last week on a visit to Otty Lake I saw warning signs of its presence. This one is an ugly little piece of work.

The growing focus on Lake Health from both the MRC and the Municipality has generated a new level of awareness among property owners. Shorelines around our lakes are being restored and rehabilitated. Fire pits, of which there is more later in this newsletter, will have to meet specific criteria. Our LAK-ALK AGM approved a modest budget for baseline lake health research at the AGM. Pacte Rurale funding is no longer available but Heather MacDonald, Peter Fisher, George McCormick and Michèle Borchers are looking at alternative program funding.

We have forged strong Municipal working relationships to avoid a repeat of the 2012 Zoning affecting property east of McLeod Road. George McCormick has volunteered to serve on a special Kazabazua Municipal Urban Consultative Committee (UCC/CCU) dealing with zoning issues.

Service expectations on the Municipality of Kazabazua from Lake residents and cottagers are also changing. Gone are the days when Labor Day signaled a mass exodus. While many seasonal cottages remain, lake residences are the new norm. The need for improved Municipal services, road grading, dust control, and building and maintaining acceptable surface finishes on lake roads, effective fire protection from the dedicated Kazabazua fire department team, improved liaison with the SQ on lake and village security, snow plowing, and garbage and waste management policies, are regular and important discussion points with elected Council members and senior Municipal staff, given the contribution of cottagers and lake residents to the Municipal Tax base.

We are extremely fortunate that we enjoy a very positive relationship with Kazabazua municipal Council members, staff and officials. We encourage all Lake residents to make their appreciation known.

The Village of Danford Lake, to our west on Hwy 301 in the Municipality of Alleyn and Cawood is another important partner in our regional family and Lakes community. André Carrière and I recently met with Danford Village Mayor, Carl Mayer and I met with DG Isabelle Cardinal to explore areas and issues of mutual interest. We intend to add a link to the Alleyn and Cawood Municipal web site on our LAK-ALK web site, which will make it easier for lake residents and cottagers to identify and find telephone numbers for service providers, stores, and skilled craftsmen in the Village of Danford and in Kazabazua

We intend to continue and grow our promotion of local events in the communities of Kazabazua and The Village of Danford Lake wherever possible.

Like many other rural communities, lakes residents, cottagers and villagers often experience 'break-ins' particularly during off-season periods. Our Lakes community is no different. The LAK-ALK has been fortunate to be able to work very closely with Municipal DG Pierre Vaillancourt and local Sûreté officer Denis Nault and Constable Mariano Chabot who attended our AGM. We have agreed to participate in the Sûreté's Operation Lynx program, which is a well-organized Lake Watch program now available across the province. Over the next few

months, new signs will appear at lake access roads and you will receive information on Operation Lynx.

A reward has been offered by one resident for information leading to the arrest and conviction of criminals breaking into village homes, cottages or Lake residences throughout the Municipality, and LAK-ALK also supports this initiative. In coming months new, more simple, bilingual reward posters with a Quebec Crime Stoppers telephone number will be seen on display.

I would encourage all members of the LAK-ALK to be alert for intruders and report them when appropriate. This may seem simple but in one case a visual sighting confirmed a connection and identification resulting in an arrest.

Karen Little and Jim Irwin will host our AGM next year again. The date in July will be finalized in the spring.

My sincere thanks to Kim Chadsey who, once again, has taken disparate thoughts and fashioned a marvelous newsletter.

Finally let me say we need volunteers. If you can spare some time we would like to hear from you.

As the season moves into Autumn I have been reflecting on my 60 years enjoying our lakes and region. I have seen lots of change but we are fortunate to have been blessed with a remarkable system of lakes and rivers, which are still healthy and of high quality.

Until next time,
Stephen Markey





*Photo courtesy of Raye Thomas
McConnell Lake*

Outaouais Ground Water

Michèle Borchers

Those among you who are interested in Outaouais ground water might want to check a scientific report (in French only) by Laval University at this address:

http://www.latino.qc.ca/PACES_Outouais.htm

Les eaux souterraines de l'Outaouais

Michèle Borchers

Ceux et celles d'entre vous qui s'intéressent aux eaux souterraines de l'Outaouais peuvent consulter un rapport scientifique préparé par l'Université Laval :

http://www.latino.qc.ca/PACES_Outouais.htm

Find the update on the water testing done on our lakes at these links : [English](#) or [French](#)

LAK's Lake Health Study Project

*Michèle Borchers
(la version française suit)*

At the 2015 AGM, members voted in favour of a lake health study provided that the Association can secure a large part of the funding.

A committee has been set up, comprised of Heather McDonald, André Carrière, Peter Fisher, George McCormick, and Michèle Borchers. Heather McDonald has kindly accepted to take the lead.

The Association had identified the following sources of funding: 1) the Quebec Rural Pact (at MRC level); 2) Environnement Canada: Eco-Action Plan; 3) Green municipal Fund; 4) Hydro-Quebec Fondation for the Environment.

The regional agency which would carry out our lake studies (ABV7 at http://www.abv7.org/index_en.php) has suggested two additional sources of funding: 1) Walmart Canada and Evergreen eco-grants (http://www.evergreen.ca/downloads/pdfs/WalmartGuide2015_EN_web.pdf); 2) Fondation TD des amis de l'environnement (<https://fef.td.com/francais/>).

Because of Quebec's new budgetary constraints, the Pacte rural is now a thing of the past. The last call for projects to be approved under the Pacte took place this summer.

In the context of the Quebec Liberal government's new "Pacte fiscal", the Pacte rural has been replaced with the Fonds de développement des territoires (<http://www.mamrot.gouv.qc.ca/publications/bulletin-muni-express/2015/n-05-23-juin-2015/>). The criteria for using those funds are yet to be set. We will check local newspapers (La Gatineau, Le Choix) regularly for developments in this matter and new calls for projects.

LAK has recently obtained a large database, which contains various maps and complex scientific information on the MRC's lakes. This information is only available in French. We are currently looking at the possibility of uploading the maps to our website and we will keep you posted by email.

Le projet de caractérisation de nos lacs

Michèle Borchers

À l'AGA de juillet 2015, nos membres ont voté en faveur d'une étude de caractérisation de nos lacs à condition que l'Association puisse obtenir des subventions pour en financer la plus grande partie.

Un comité a été mis sur pied, composé de McDonald, André Carrière, Peter Fisher, George McCormick, et Michèle Borchers. Heather McDonald a gentiment accepté de prendre la tête de l'équipe.

L'Association avait identifié les quatre sources de financement suivantes : 1) le Pacte rural du Québec (au niveau de la MRC); 2) Environnement Canada: Plan Eco-Action; 3) le Fonds vert municipal ; 4) la Fondation d'Hydro-Québec pour l'environnement.

L'agence régionale qui se chargerait de l'étude de caractérisation (ABV7 <http://www.abv7.org/index.php>) nous a suggéré d'autres sources de financement : 1) Walmart Canada et Evergreen (http://www.evergreen.ca/downloads/pdfs/WalmartGuide2015_EN_web.pdf); 2) la Fondation TD des amis de l'environnement (<https://fef.td.com/francais/>).

En raison des nouvelles contraintes budgétaires de la province, le Pacte rural est maintenant caduc. Le dernier appel de projets à approuver dans le cadre de ce Pacte a eu lieu cet été.

Dans le contexte du nouveau "Pacte fiscal" du gouvernement libéral, le Pacte rural a été remplacé par le the Fonds de développement des territoires (<http://www.mamrot.gouv.qc.ca/publications/bulletin-muni-express/2015/n-05-23-juin-2015/>). Les critères d'admissibilité à ce nouveau fonds n'ont pas encore été fixés. Nous allons régulièrement lire les journaux locaux (La Gatineau, Le Choix) pour suivre l'évolution de ce dossier et le lancement de nouveaux appels de projets.

LAK vient d'obtenir une banque de données contenant des cartes et des informations scientifiques sur les lacs de notre MRC (en français seulement). Nous étudions actuellement la possibilité de charger les cartes sur notre site web et vous tiendrons au courant.



Remember – your photos are always welcome! Send them to Kim at newsletter@kazlakes.com and you might see them featured in a future newsletter or on our website!



*Photo courtesy of Tom Ritchie
Danford Lake*

Coalition Update

2015-10-15
Michèle Borchers
(la version française suit)

This update is based on Gatineau's Draft of its Waste Management Plan for the period 2016-2020, which was released early September 2015. The Coalition, represented by André Carrière and Michèle Borchers, attended the first public consultation session (28 September 2015). The Coalition's brief on the issue of waste management will be tabled by the end of October.

Gatineau represents about 75% of the waste generated in the Outaouais, therefore it is important for the Coalition to keep abreast of any new developments there.

In 2008, the City of Gatineau and three of the four Outaouais MRCs (Collines-de-l'Outaouais, Vallée-de-la-Gatineau, Pontiac) signed an agreement to find a common regional waste-into-energy solution. Unfortunately, their successful composting and recycling programs helped reduce the ultimate *household* waste volume so much that the three pre-qualified companies which were ready to bid walked out when they realized that they were guaranteed a minimum tonnage of only 65,000 t (way below the minimum 100,000 t required to have a financially viable project). Consequently, the 2008 agreement between Gatineau and our three MRCs is no longer valid.

Non-residential waste generated by the ICI (Industrial, Commercial, Institutional) Sector is managed by the private sector and is also shipped to LaChute (approx. 67,700 t). A portion of that tonnage consists of paper/cardboard and other putrescible (compostable) materials. The provincial government will, in the near future, forbid this sub-category of waste to go to landfills, which means that 56 % (34,000 t) will be subtracted from the 67,700 t volume.

A large portion of the waste generated by the CRD (Construction, Renovation, Demolition) Sector is recycled, but 32,400 t are still shipped to the LaChute landfill site (136 km from Gatineau), which is operated by RCI and has recently been bought by Waste Management.

In 2013, a Quebec-based company, Transforce/Malex, acquired 30% of LaChute's remaining capacity. Transforce/Malex now has 30 years to use this capacity, which represents approx. 1 875 000 tons. Because of this agreement, Transforce/Malex now has its own landfill capacity on the LaChute site. Waste Management also owns and operates the Sainte-Sophie engineered landfill site, the one second nearest to Gatineau. Gatineau has become vulnerable because of this monopoly situation and also because it has become difficult to get government approval to open a new landfill site or to expand an existing one. Landfill costs have increased and will keep increasing.

Gatineau and our three MRCs will have to take a new look at the situation and examine all potential solutions—no option is being rejected: a new engineered landfill or an incineration facility; a waste-into-energy process other than incineration; teaming up with other municipalities in the region (interviewed by Le Droit in June 2015, Gatineau's Mayor, Maxime Pedneaud-Jobin, said that Gatineau and Ottawa are exploring the possibility of joining forces to attract a waste-into-energy company like Enerkem, a Sherbrooke company which is operating a plant in Edmonton, Alberta, to convert 110,000 tons of garbage into ethanol); a public-private partnership with Resolute, to use its biomass furnace.

In 2020, provided that the City of Gatineau, the three MRCs, and the ICI sector have all met the provincial targets, there would be only about 52 000 tons of waste left to be disposed of (including CRD waste). In view of the complexity and length of the search for a long-term solution, Gatineau is looking at an 8-10-year process.

This means that no changes are to take place in the period 2016-2020 regarding the way our waste is treated. Gatineau's current contract with RIC/LaChute will end on 31 December 2016. To secure the shipment and disposal of its waste until 2024-2026, the City of Gatineau will launch a new call for tenders.

In its Action Plan for 2016-2017, Gatineau intends to carry out a comparative study of waste treatment solutions for the Outaouais AND the National Capital Region. This is a promising development.

Le Point de la Coalition

2015-10-15

La majeure partie des informations ci-dessous ont été extraites du Projet de Plan de gestion des matières résiduelles de la Ville de Gatineau pour la période 2016-2020.

Représentée par André Carrière et Michèle Borchers, la Coalition a participé à la première séance de consultations publiques de la Ville qui s'est tenue le 28 septembre 2015, et elle déposera son propre mémoire d'ici la fin octobre.

Parce que Gatineau représente approx. 75 % des déchets générés dans l'Outaouais, il est important que la Coalition continue de se tenir informée des intentions de Gatineau.

En 2008, Gatineau et trois des MRCs de l'Outaouais (Collines-de-l'Outaouais, Vallée-de-la-Gatineau, Pontiac) avaient signé une entente en vue de trouver une solution commune à la gestion des déchets de l'Outaouais qui favorise la valorisation énergétique. Le succès de leurs programmes de compostage et de recyclage ont toutefois fait réduire les volumes de déchets ultimes à un point tel que les compagnies qui s'étaient pré-qualifiées pour l'appel d'offres final ont jugé que le tonnage garanti par la Région (65 000 tonnes) était bien en dessous du tonnage minimal requis pour un projet économiquement viable pour elles (100 000 tonnes).

Gatineau et les trois MRCs doivent désormais ré-examiner toutes leurs options : l'enfouissement, l'incinération, la valorisation énergétique autre que l'incinération, un partenariat public-privé, une entente avec l'usine Résolu, ou encore une gestion commune avec Ottawa (dans une entrevue de juin 2015 au Droit, le maire de Gatineau mentionnait qu'avec les tonnages combinés des deux villes, la grande région pourrait intéresser une entreprise comme Enerkem, de Sherbrooke, qui traite annuellement 110 000 tonnes de déchets à Edmonton, Alberta).

In 2020, en admettant que Gatineau, les trois MRCs et les entreprises du secteur ICI (Industriel, Commercial, Institutionnel) aient atteint les cibles imposées par la province, il ne resterait plus que 52 000 tonnes de déchets à traiter. Gatineau estime qu'il faut compter entre huit et dix ans pour trouver et mettre en place une nouvelle solution régionale. Cela signifie que la Ville devra bientôt lancer un nouvel appel d'offres pour l'enfouissement de ses déchets au cours des

quatre prochaines années (son contrat actuel avec le site de LaChute prend fin le 31 décembre 2016).

Dans son Plan d'action pour 2016-2017, Gatineau prévoit réaliser une étude comparative des méthodes de traitement des déchets pour l'Outaouais et la Région de la capitale nationale. C'est une bonne nouvelle.



*Photo courtesy of Tom Ritchie
Danford Lake*

Preparing for Winter

George McCormick

As beavers prepare for winter, they continue to cause damage to our boats, chalet roofs and fence gates in the area. The local trapper has been notified and will be helping to reduce the risk to our water quality and building property in the next few weeks.

Préparer pour l'hiver

George McCormick

Les castors se préparent eux aussi à l'hiver, malheureusement en faisant de nombreux dégâts et pas seulement aux arbres (barques, barrières, etc.). Nous avons contacté un trappeur local pour remédier à cette situation. Il commencera à poser des pièges dans les semaines à venir, ce qui contribuera à protéger nos propriétés ainsi que la qualité de l'eau de nos lacs.



Souper de récolte

(buffet chaud et froid)

Bienvenue à tous !

le samedi le 7 novembre 2015

16 h — 19 h

(PAS D'ACCÈS AVANT 16 H)

ADULTES 15⁰⁰ \$ | 12 ans et moins **5⁰⁰ \$**

Centre Communautaire de Kazabazua

Préparé par : Les femmes de l'Église Unie et leurs amis

Harvest Supper

(hot and cold buffet)

Everyone welcome!

Saturday, November 7, 2015

4 pm — 7 pm

(NO ACCESS BEFORE 4 PM)

ADULTS \$15⁰⁰ | 12 years and under **\$5⁰⁰**

Kazabazua Community Hall

Prepared by: United Church Women and Friends

Association des lacs de Kazabazua Lakes Association of Kazabazua

2015-2016 Executive Council / Conseil exécutif 2015/2016

Officers:

President	Stephen Markey
Past President	Peter Fisher
Vice-President	Shannon Martin
Secretary	Michael Brock
Treasurer	David Prime

Committee Chairs:

Health of Lakes	Jacques Raymond
Water Testing	George McCormick
Lakes health Study Project Coalition	Heather McDonald
Membership	Michèle Borchers and André Carrière
Newsletter	Phil Champagne
Kazabazua Council Liaison	Kim Chadsey
	Vacant

Lake Representatives:

Danford	George McCormick
Little Danford	Robert Rowan
McConnell	Michèle Borchers
Lyon	Michael Bernard
McAuley	Rob Gow
Shea	André Carrière
Egg	Phil Champagne
Farm	Sean van Liempt
Red Pine	Diane Fontaine
At large	Raye Thomas
At large	Tom Ritchie
At large	Karen Little

Missed the Summer AGM? It's Not Too Late to Submit Your Registration and Payment

Association des lacs de Kazabazua
Lakes Association of Kazabazua

2015 MEMBER INFORMATION SHEET FORMULAIRE D'ADHÉSION (2015)

Return to: David Prime, Treasurer
Lakes Association of Kazabazua
P.O. Box 254,
Kazabazua, Quebec J0X 1X0

Retournez à: David Prime, Trésorier
Association des lacs de Kazabazua
Boîte postale 254,
Kazabazua (Québec) J0X 1X0

*****New Optional Email Submission*****

Submit completed form and e-mail payment to the Treasurer : dprime@bdo.ca

NAME / NOM DU MEMBRE: _____

LAKE / NOM DU LAC: _____

LAKE AREA STREET ADDRESS: (As on Municipal Tax Roll)

ADRESSE DU CHALET : (telle qu'indiquée au rôle d'évaluation municipale)

E-MAIL / ADRESSE ÉLECTRONIQUE :

GENERAL MAILING ADDRESS / ADRESSE POSTALE :

POSTAL CODE/ CODE POSTAL: _____

TELEPHONE NUMBERS / NUMÉROS DE TÉLÉPHONE :

HOME / RÉSIDENCE: _____

COTTAGE / CHALET: _____

FEE / COTISATION :

- **\$40** for VOTING members (usually property owners, one vote per property)
- **40 \$ PAR PROPRIÉTAIRE** (habituellement propriétaire ayant le droit de vote, un vote par propriété)